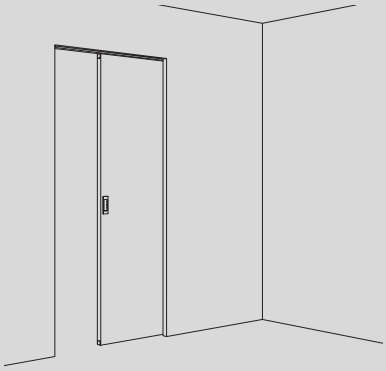
Hawa
Sliding Solutions

Hawa Porta 60/100 HMT Pocket Acoustics



Planungs- und Montageanleitung
Wandtaschenmontage
Beschlag für Holzschiebetüren bis 60 kg / 100 kg
mit minimaler Einbauhöhe.

Instructions de conception et de montage
Montage dans un galandage
Ferrure pour portes coulissantes en bois jusqu'à 60 kg / 100 kg avec hauteur d'installation minimale.

Planning and installation instructions
Wall pocket installation
Fitting for wooden sliding doors up to 60 kg (132 lbs.) / 100 kg (220 lbs.) with minimal installation height.

30433 b

Patente / Brevets / Patents

www.hawa.com

1 Inhaltsverzeichnis

Inhalt			Seite
2	**Produktinformation**		**3**
3	**Abkürzungen, Symbole**		**8**
4	**Übersichten**	4.1 Übersicht: Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, links schliessend, ganzöffnend	**9**
		4.2 Übersicht Positionsnummern	**10**
5	**Planung**	5.1 Planung: Auflaufprofil mit Montageset	**12**
		5.2 Planung: Zarge und Auflaufprofil ohne Montageset	**13**
		5.3 Planung: ST ganzöffnend	**14**
		5.4 Planung: ST teilöffnend	**15**
		5.5 Planung: Vertikaldichtung und Bodenführung, ganzöffnend & teilöffnend	**16**
		5.6 Planung: Schienenlänge Montageset	**16**
6	**Berechnung**	6.1 Berechnung: Ablängen der Profile	**17**
7	**Vormontage**	7.1 Vormontage: Trägerprofil und Hebedichtung	**18**
		7.2 Vormontage: Senkdichtung	**20**
		7.3 Vormontage: Vertikaldichtung	**21**
		7.4 Vormontage: Bodenführung	**21**
		7.5 Vormontage: Laufschiene	**22**
		7.6 Vormontage: Laufwerk und Adapter	**24**
8	**Montage**	8.1 Montage: Laufschiene und Aufhängung	**25**
		8.2 Montage: Schiebetüre	**28**
		8.3 Montage: Türhöhen Einstellung	**30**
		8.4 Optional: Federpuffer und Push-to-open	**31**
		8.5 Montage: Einstellen Hebedichtung und Abdeckungen	**32**
9	**Demontage**	9.1 Demontage: Schiebetüre	**34**

2 Produktinformation

Bestimmungsgemässe Verwendung

Beschlag zur Wandtaschenmontage von Schiebetüren bis 60 kg und 100 kg mit minimaler Einbauhöhe.
Um die Zugänglichkeit der in der Laufschiene verbauten Komponenten zu gewährleisten, wird die Verwendung eines bei Hawa erhältliche Montagesets empfohlen.

Bestimmungsgemässer Verwendungsort

Trockene Innenbereiche und Innenbereiche in denen Kondensation auftreten kann: Z. B. in der Küche oder Badezimmer, jedoch ohne nennenswerte Chloridbelastung.

Technische Daten

Hawa Porta 60 HMT Pocket Acoustics		Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics	
Max. Gewicht pro Schiebetüre	60 kg	Max. Gewicht pro Schiebetüre	100 kg
Schiebetürdicke	39-45 mm	Schiebetürdicke	39-45 mm
Lichtmassbreite	750-1250 mm	Lichtmassbreite	750-1250 mm
Max. Lichtmasshöhe	2500 mm	Max. Lichtmasshöhe	2500 mm

Zertifikate sind unter www.hawa.com abrufbar.

- Empfehlung: Türblatt mit einer maximalen Durchbiegung von 2 mm. Die Auflaufflächen der Dichtungen müssen glatt und eben sein.
- Bei gefangenen Räumen muss eine Zuluft sichergestellt werden.
- Die jeweilige Türkante muss für die Montage/Demontage der Aufhängung zugänglich sein.

Artikelnummer

Artikel werden mit einer 5 oder 10-stelligen Nummer bezeichnet.

Allgemeine Hinweise

Die Montage wird am Beispiel Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, links schliessend, ganzöffnend gezeigt.

Das Dokument «Information» (22991) ist integraler Bestandteil dieser Planungs- und Montageanleitung.
Bei angetriebenen Produkten ist die Betriebsanleitung, Planungs- und Montageanleitung, sowie das Dokument «Information» (22991) dem Endnutzer zu übergeben.
Es gelten metrische Abmessungen – Zollangaben sind nur zur Information.
Anleitungen aufbewahren, Ersatz unter www.hawa.com.

Risiko- und Restrisiko

Vom Beschlag geht kein Risiko- oder Restrisiko aus.

Entsorgung

Die Werkstoffe, Zubehör und Verpackung sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

1 Sommaire

Contenu			Page
2	**Informations sur le produit**		**5**
3	**Abréviations, symboles**		**8**
4	**Aperçus généraux**	4.1	Aperçu général : Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, fermant à gauche, à ouverture totale **9**
		4.2	Aperçu général des numéros de position **10**
5	**Planification**	5.1	Planification : Profilé d'entrée avec kit de montage **12**
		5.2	Planification : Huisserie et profilé d'entrée sans kit de montage **13**
		5.3	Planification : ST à ouverture totale **14**
		5.4	Planification : ST à ouverture partielle **15**
		5.5	Planification : Joint vertical et guidage au sol, à ouverture totale & à ouverture partielle **16**
		5.6	Planification : Longueur du rail kit de montage **16**
6	**Calcul**	6.1	Calcul de : Raccourcir les profilés **17**
7	**Prémontage**	7.1	Prémontage : Profil de support et joint de levage **18**
		7.2	Prémontage : Joint d'abaissement **20**
		7.3	Prémontage : Joint vertical **21**
		7.4	Prémontage : Guidage au sol **21**
		7.5	Prémontage : Rail de roulement **22**
		7.6	Prémontage : Chariot et adaptateur **24**
8	**Montage**	8.1	Montage : Rail de roulement et suspension **25**
		8.2	Montage : Porte coulissante **28**
		8.3	Montage : Réglage de la hauteur de porte **30**
		8.4	En option : Amortisseur à ressort et Push-to-open **31**
		8.5	Montage : Réglage joint de levage et caches **32**
9	**Démontage**	9.1	Démontage : Porte coulissante **34**

2 Informations sur le produit

Utilisation conforme aux dispositions

Ferrure permettant le montage dans des poches murales de portes coulissantes pouvant peser jusqu'à 60 kg et 100 kg max. avec hauteur d'encastrement minimale.Pour assurer l'accessibilité aux composants intégrés dans le rail de roulement, il est recommandé d'utiliser un kit de montage disponible auprès de Hawa.

Lieu d'utilisation conforme aux dispositions

Espaces intérieurs secs et espaces intérieurs pouvant être exposés à la condensation : par exemple, dans une cuisine ou une salle de bain, mais sans présence notable de chlorures.

Données techniques

Hawa Porta 60 HMT Pocket Acoustics	
Poids max. par porte coulissante	60 kg
Épaisseur de porte coulissante	39-45 mm
Largeur intérieure	750-1250 mm
Hauteur intérieure max.	2500 mm

Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics	
Poids max. par porte coulissante	100 kg
Épaisseur de porte coulissante	39-45 mm
Largeur intérieure	750-1250 mm
Hauteur intérieure max.	2500 mm

Certificats consultables sur le site Internet www.hawa.com.

- Recommandation : Vantail avec un fléchissement maximal de 2 mm. Les surfaces d'entrée des joints doivent être lisses et planes.
- Dans les pièces fermées, il faut prévoir une circulation d'air.
- Le bord de porte approprié doit être accessible pour le montage / démontage de la suspension.

Numéros d'articles

Les articles sont désignés par un numéro à 5 ou 10 chiffres.

Indications d'ordre général

Le montage est présenté avec l'exemple du Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, fermant à gauche, à ouverture totale.

Le document « Information » (22991) fait partie intégrante de ces instructions de planification et de montage.
En cas de produits livrés avec entraînement, le mode d'emploi et le document « Information » (22991) doivent être remis à l'utilisateur final.
Les dimensions applicables sont métriques - les dimensions en pouces ne sont fournies qu'à titre informatif.
Conserver ces instructions ; en cas de perte, il est possible d'en obtenir un nouvel exemplaire sur le site Internet www.hawa.com

Risques et risques résiduels

Cette ferrure n'occasionne aucun risque, ni aucun risque résiduel.

Elimination

Les matériaux, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage conforme aux impératifs écologiques.

1 Table of contents

Contents			Page
2 **Product information**			**7**
3 **Abbreviations, symbols**			**8**
4 **Overviews**	4.1	Overview: Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, left hand lock, fully opening	**9**
	4.2	Overview of position numbers	**10**
5 **Planning**	5.1	Planning: Leading profile with assembly set	**12**
	5.2	Planning: Frame and leading profile without assembly set	**13**
	5.3	Planning: ST fully opening	**14**
	5.4	Planning: ST partially opening	**15**
	5.5	Planning: Vertical seal and bottom guide, fully opening & partially opening	**16**
	5.6	Planning: Track length assembly set	**16**
6 **Calculation**	6.1	Calculation: Cutting the profiles to length	**17**
7 **Pre-assembly**	7.1	Pre-assembly: Support profile and lifting seal	**18**
	7.2	Pre-assembly: Drop-down seal	**20**
	7.3	Pre-assembly: Vertical seal	**21**
	7.4	Pre-assembly: Bottom guide	**21**
	7.5	Pre-assembly: Running track	**22**
	7.6	Pre-assembly: Running gear and adapter	**24**
8 **Assembly**	8.1	Assembly: Running track and suspension	**25**
	8.2	Assembly: Sliding door	**28**
	8.3	Assembly: Door height adjustment	**30**
	8.4	Optional: Spring buffer and Push-to-open	**31**
	8.5	Assembly: Lifting seal adjustment and covers	**32**
9 **Disassembly**	9.1	Disassembly: Sliding door	**34**

2 Product information

Intended use

Wall pocket hardware for sliding doors up to 60 kg (132 lbs.) and 100 kg (220 lbs.) max. with minimum installation height. The use of a assembly set available from Hawa is recommended to guarantee access to the components installed inside the top track.

Intended place of use

Dry interior areas and interior areas where condensation can occur: for instance in kitchens or bathrooms, but without any significant occurrence of chloride.

Technical data

Hawa Porta 60 HMT Acoustics

Max. weight per sliding door	60 kg	(132 lbs.)
Sliding door thickness	39-45 mm	($1\frac{17}{32}$" - $1\frac{25}{32}$")
Inside clearance	750-1250 mm	(2'5 $\frac{17}{32}$" - 4'1 $\frac{7}{32}$")
Max. inside height	2500 mm	(8'2 $\frac{7}{16}$")

Hawa Porta 100 HMT Acoustics

Max. weight per sliding door	100 kg	(220 lbs.)
Sliding door thickness	39-45 mm	($1\frac{17}{32}$" - $1\frac{25}{32}$")
Inside clearance	750-1250 mm	(2'5 $\frac{17}{32}$" - 4'1 $\frac{7}{32}$")
Max. inside height	2500 mm	(8'2 $\frac{7}{16}$")

Certificates are available for downloading at www.hawa.com.

- Recommendation: Door leaf with maximum sag of 2 mm. The contact surfaces of the seals must be smooth and level.
- An air supply must be provided in enclosed rooms.
- The door edge must be accessible to install/remove the suspension unit.

Article number

Articles are identified by a 5-digit or 10-digit number.

General notes

Installation is shown on the example of the Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, left hand lock, fully opening.

The document "Information" (22991) is an integral part of these planning and assembly instructions.
The operating instructions, the planning and assembly instructions and the document "Information" (22991) must be handed over to the end user of powered systems.
Metric measurements apply - those in inches are for information only.
Retain the instructions. Replacements available from www.hawa.com.

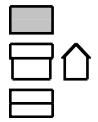
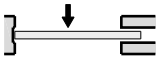
Risk and residual risk

The hardware does not pose a risk or residual risk.

Disposal

Materials, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

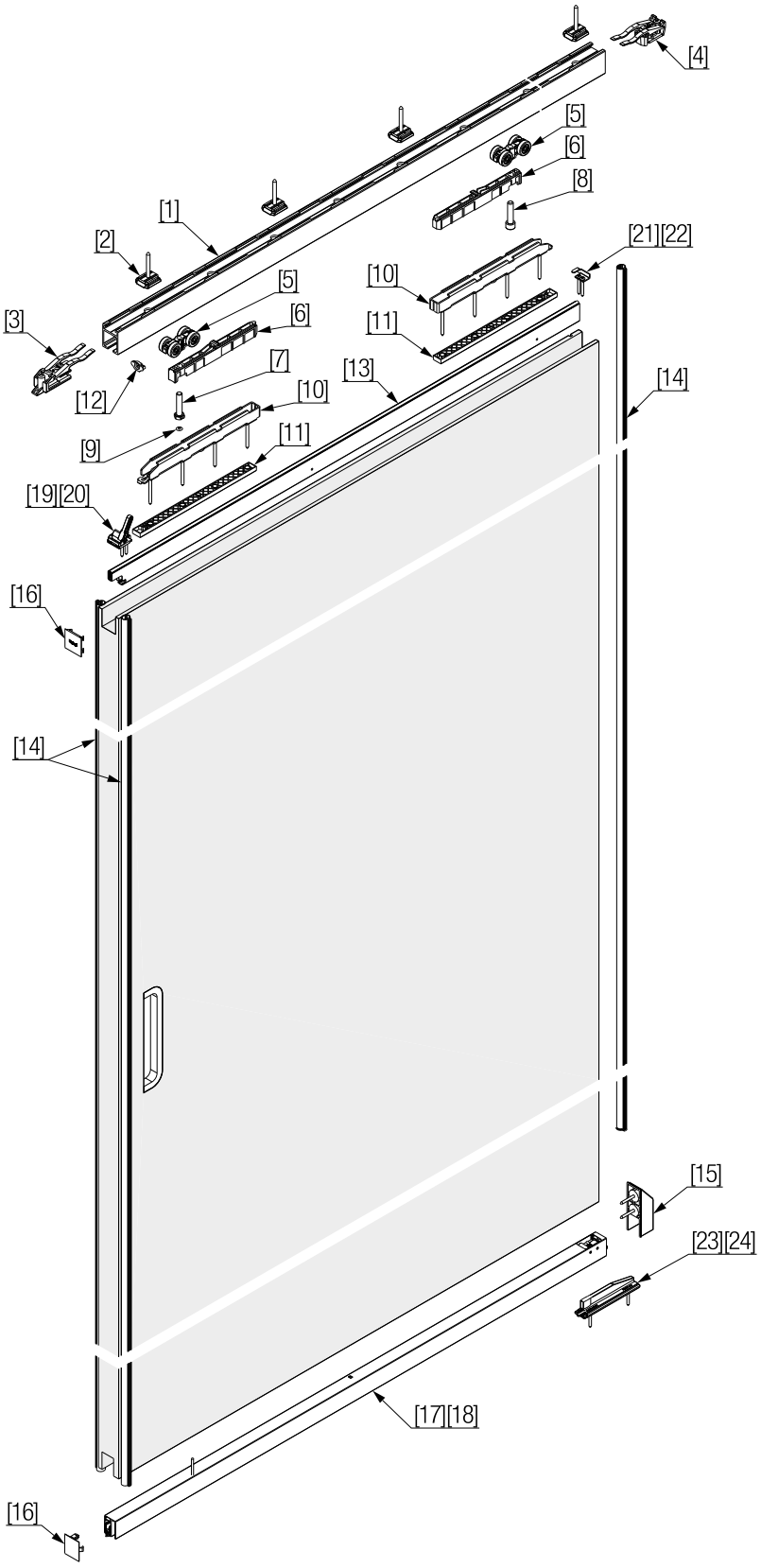
3 Abkürzungen, Symbole / Abréviations, symboles / Abbreviations, symbols

D	**DE** Diagonale im Licht / **FR** Diagonale intérieure **EN** Diagonal clearance
H	**DE** Gesamthöhe / **FR** Hauteur totale / **EN** Overall height
LMB	**DE** Lichtmassbreite / **FR** Largeur intérieure / **EN** Inside width
LS	**DE** Laufschiene / **FR** Rail de roulement / **EN** Top track
M	**DE** Dichtung Horizontal / **FR** Joint horizontal / **EN** Seal, horizontal
ST	**DE** Schiebetüre / **FR** Porte coulissante / **EN** Sliding door
STB	**DE** Schiebetürbreite / **FR** Largeur de porte coulissante / **EN** Sliding door width
STH	**DE** Schiebetürhöhe / **FR** Hauteur de porte coulissante / **EN** Sliding door height
T	**DE** Türöffnung / **FR** Ouverture de porte / **EN** Door opening
TH	**DE** Türhöhe / **FR** Hauteur de porte / **EN** Door height
U	**DE** Unterlage Laufschiene / **FR** Support du rail de roulement / **EN** Running track support
Y	**DE** Min. Türeinstand / **FR** Retrait de porte min. / **EN** Min. door recess
Z	**DE** Zargendicke / **FR** Épaisseur de l'huisserie / **EN** Frame thickness
	**DE** Vorderansicht / **FR** Vue de face / **EN** Front view
	**DE** Draufsicht / **FR** Vue de dessus / **EN** Top view
	**DE** Seitenansicht / **FR** Vue de côté / **EN** Side view
	**DE** Unteransicht / **FR** Vue de dessous / **EN** Bottom view
	**DE** Ansichtsseite / **FR** Vue en projection / **EN** View side
	**DE** Detail / **FR** Détails / **EN** Details
	**DE** ST ganzöffnend / **FR** ST à ouverture totale / **EN** ST fully opening
	**DE** ST teilöffnend / **FR** ST à ouverture partielle / **EN** ST partially opening
	**DE** Werkzeugnummer, Werkzeugart / **FR** Numéro d'outil, type d'outil **EN** Tool number, tool type
	**DE** Praxisbezogene Informationen und Tipps / **FR** Informations et astuces pratiques **EN** Practical information and tips
	**DE** Allgemeines Gebotszeichen / **FR** Signal d'obligation général / **EN** General mandatory sign
	**DE** Reinigen / **FR** Nettoyage / **EN** Cleaning

4 Übersichten / Aperçus généraux / Overviews

4.1

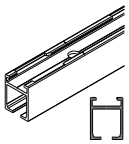
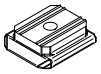
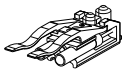
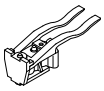
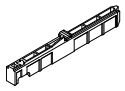
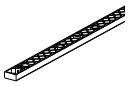
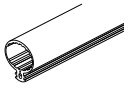
DE	**Übersicht: Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, links schliessend, ganzöffnend**
FR	**Aperçu général : Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, fermant à gauche, à ouverture totale**
EN	**Overview: Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, left hand lock, fully opening**



4.2

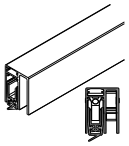
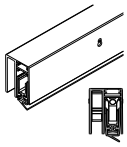
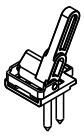
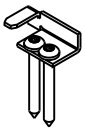
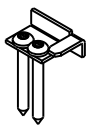
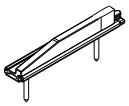
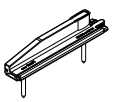
DE Übersicht Positionsnummern
FR Aperçu général des numéros de position
EN Overview of position numbers

DE Links und Rechts
FR gauche et droite
EN left and right

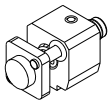
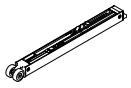
[1]  057.3174.200 057.3174.250	**[2]**  057.0201.001	**[3]**  30472
[4]  057.3073.072	**[5]**  057.3114.071	**[6]**  042.0174.001
[7]  042.0165.101	**[8]**  042.0175.001	**[9]**  600.0000.533
[10]  042.0166.102	**[11]**  30361	**[12]**  30218
[13]  30454 30385 30455 30456 30457	**[14]**  30300	**[15]**  30418
[16]  30484		

DE **Links**
DE **gauche**
DE **left**

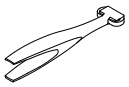
DE **Rechts**
FR **droite**
EN **right**

[17] 	30446 30387 30448 30450 30452	**[18]** 	30447 30383 30449 30451 30453	
[19] 	30390	**[20]** 	30392	
[21] 	30390	**[22]** 	30392	
[23] 	30416	**[24]** 	30417	

DE **Optional**
FR **En option**
EN **Optional**

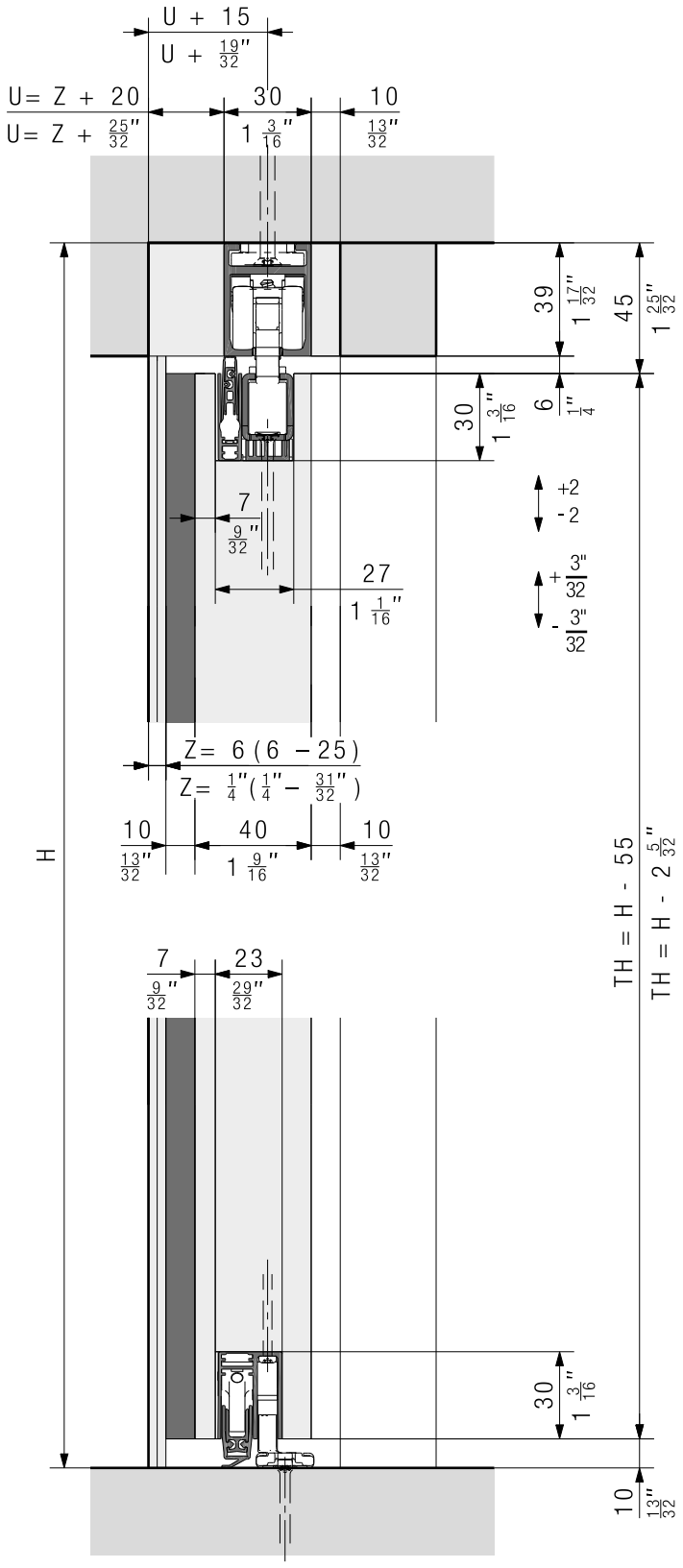
 057.3178.071	 057.3177.071		

DE **Zubehör**
FR **Accessoires**
EN **Accessories**

 057.3099.071	 042.3119.101		

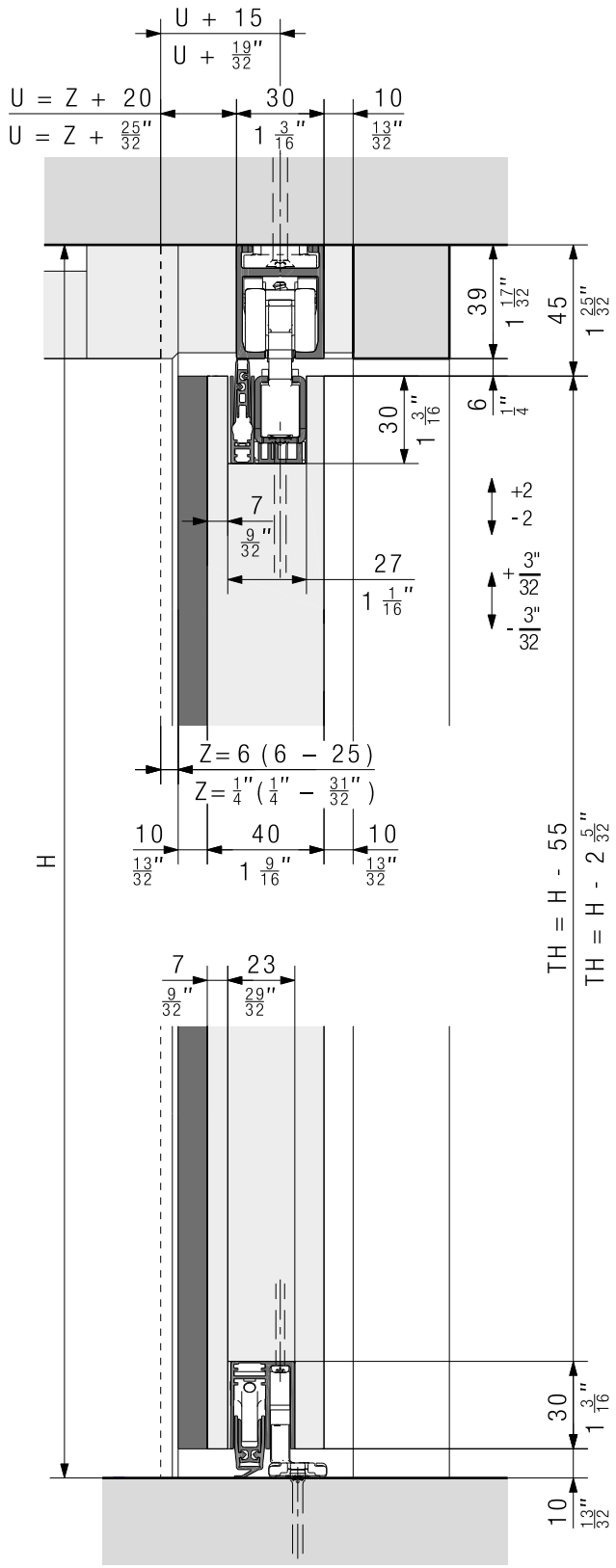
5.1

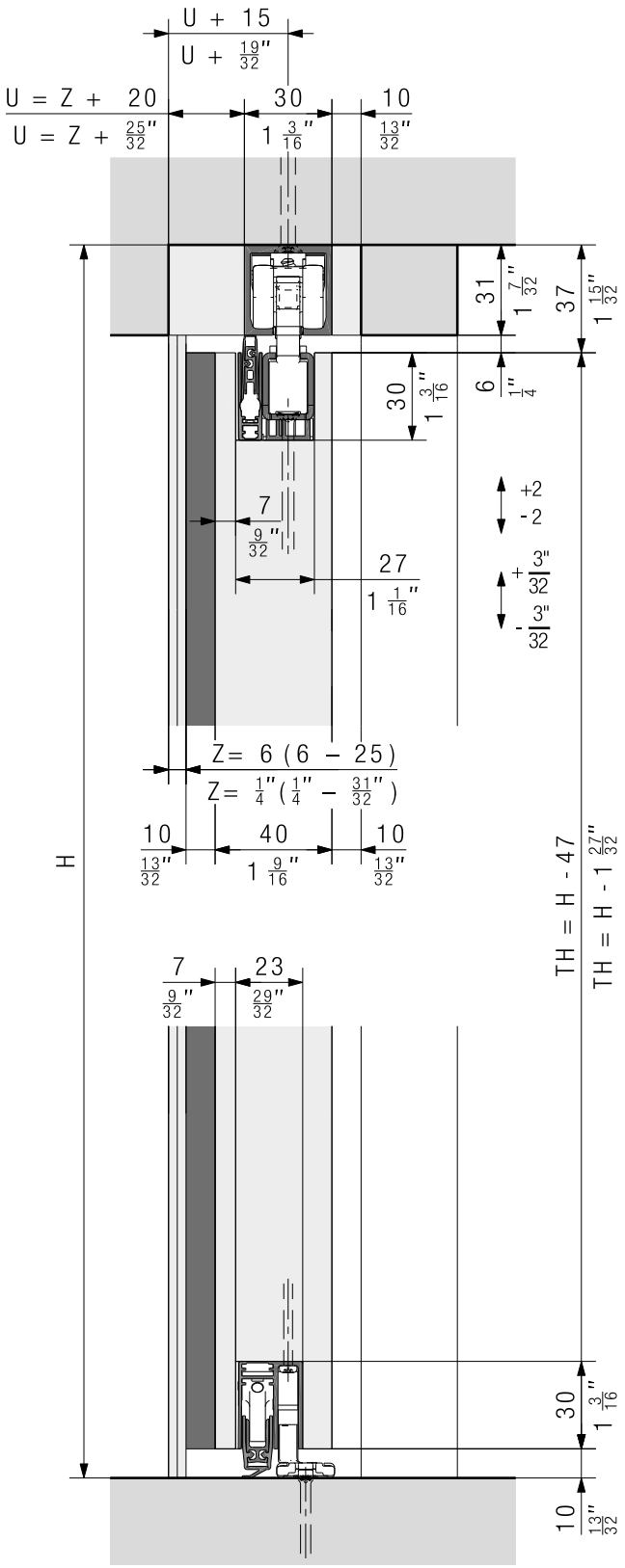
DE Planung: Auflaufprofil mit Montageset
FR Planification : Profilé d'entrée avec kit de montage
EN Planning: Leading profile with assembly set



5.2

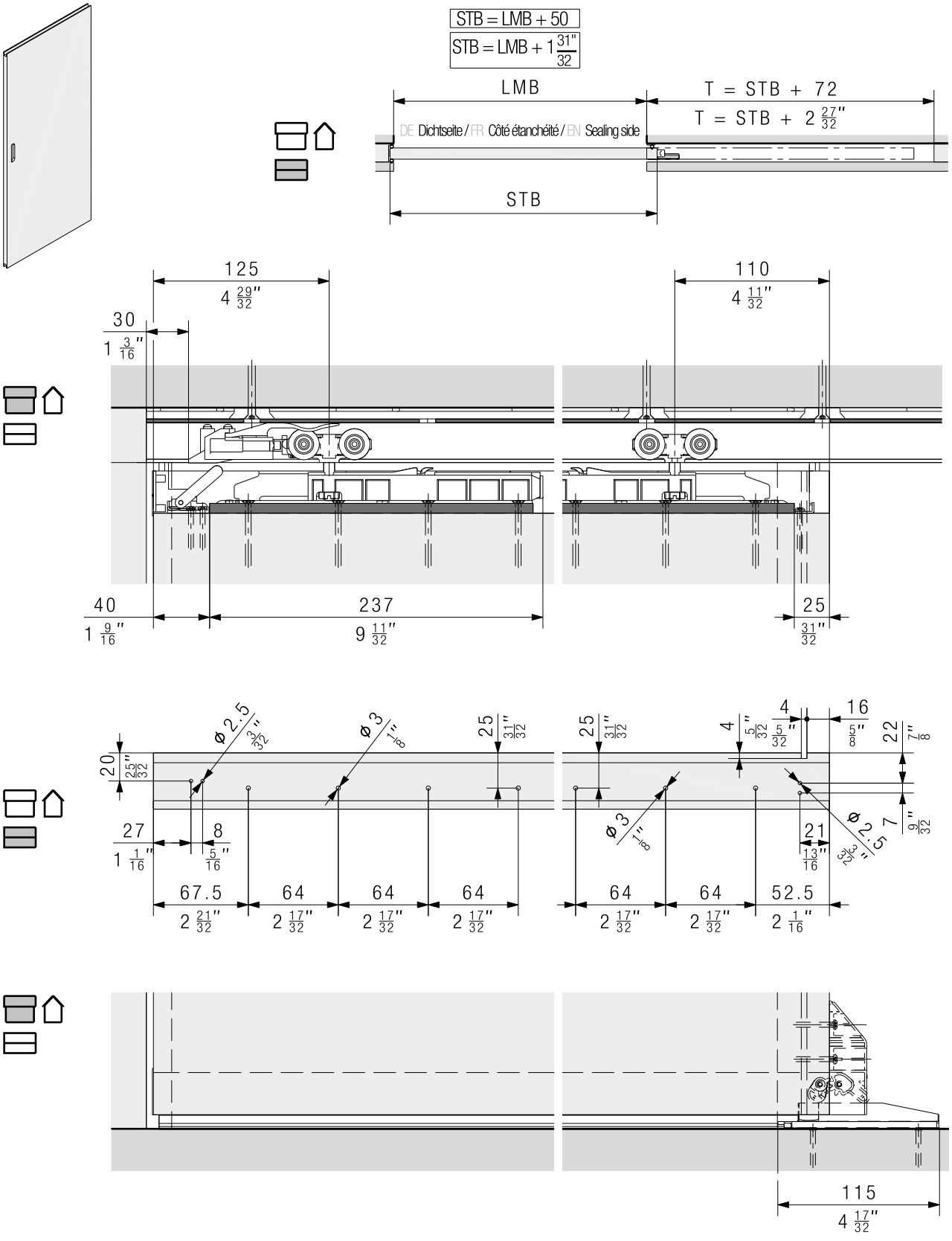
DE Planung: Zarge und Auflaufprofil ohne Montageset
FR Planification : Huisserie et profilé d'entrée sans kit de montage
EN Planning: Frame and leading profile without assembly set





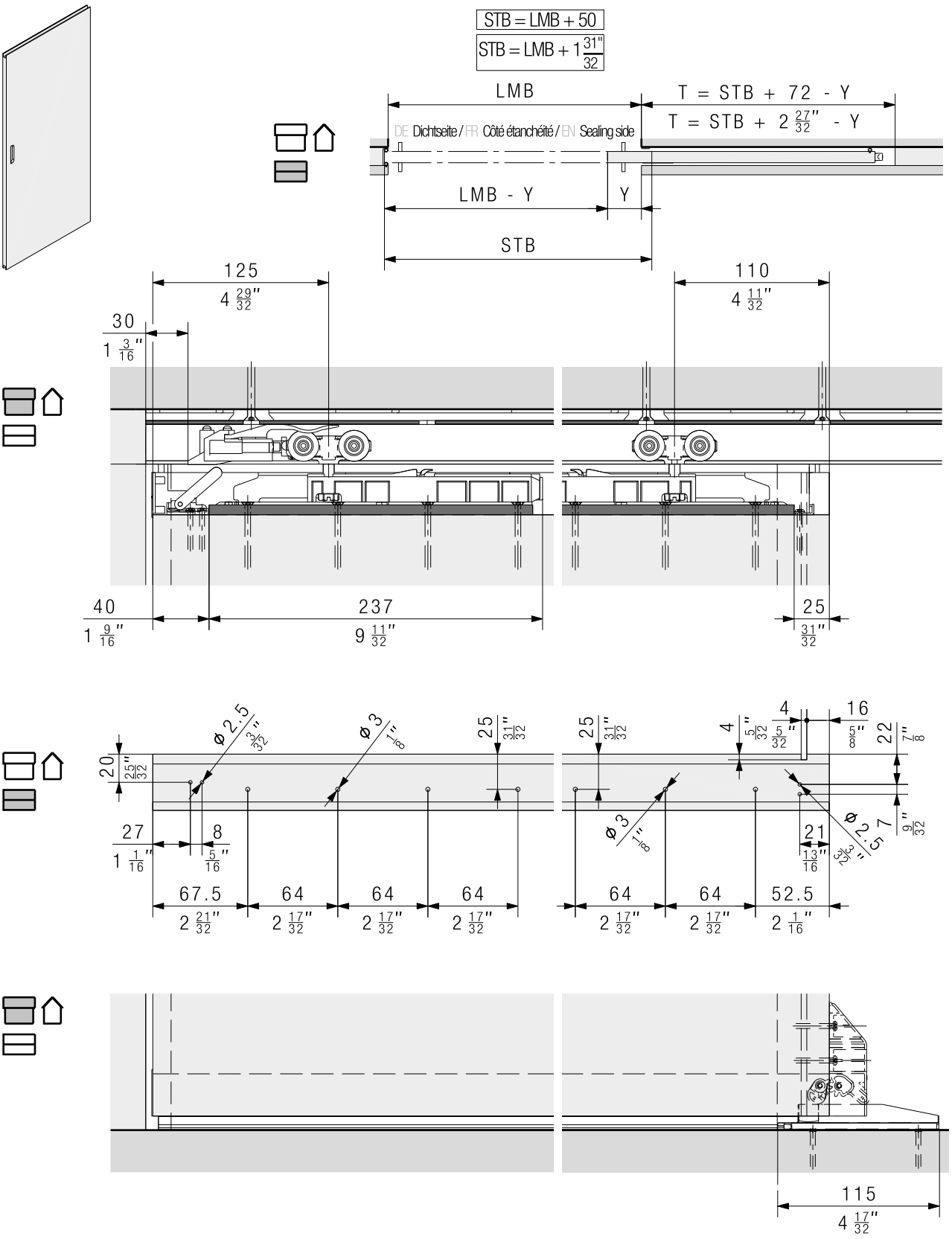
5.3

DE Planung: ST ganzöffnend
FR Planification : ST à ouverture totale
EN Planning: ST fully opening



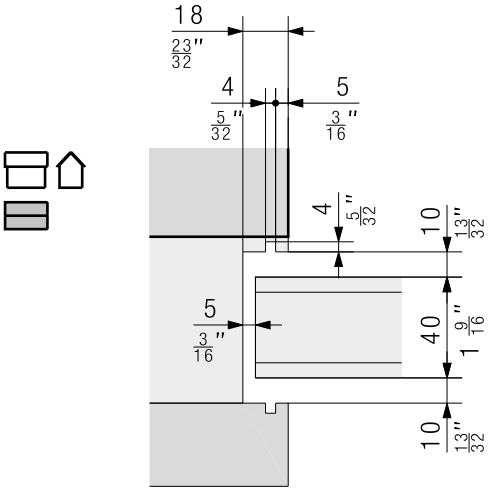
5.4

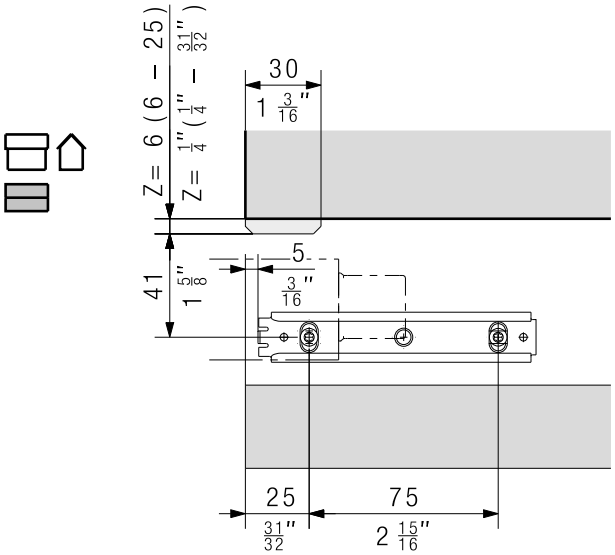
DE Planung: ST teilöffnend
FR Planification : ST à ouverture partielle
EN Planning: ST partially opening



5.5

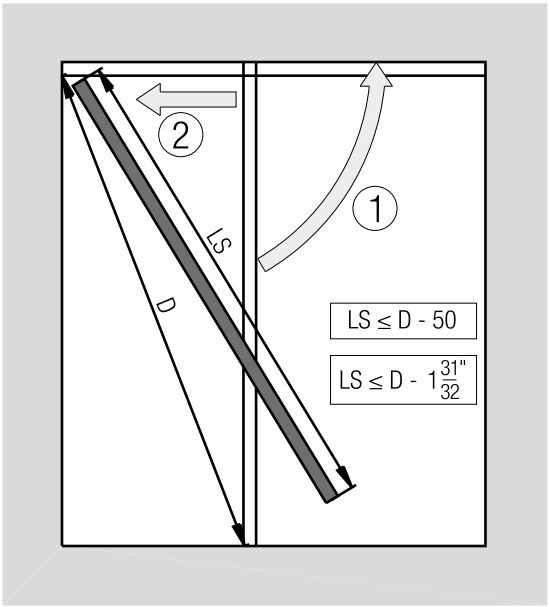
DE	**Planung: Vertikaldichtung und Bodenführung, ganzöffnend & teilöffnend**
FR	**Planification : Joint vertical et guidage au sol, à ouverture totale & à ouverture partielle**
EN	**Planning: Vertical seal and bottom guide, fully opening & partially opening**

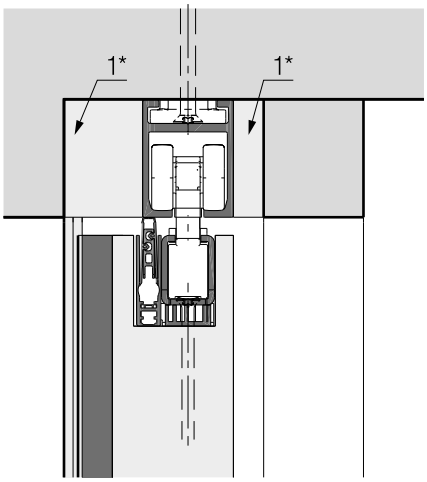




5.6

DE	**Planung: Schienenlänge Montageset**
FR	**Planification : Longueur du rail kit de montage**
EN	**Planning: Track length assembly set**



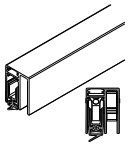
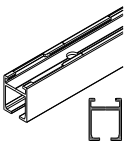


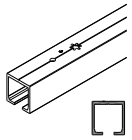
1* **DE** Zur Verbesserung der Schalldämmung. Laufschiene nach der Montage im Durchgang links und rechts ausfüllen. Länge Füllstück mindestens LMB + 50 mm.
FR Pour améliorer l'isolation phonique. Après le montage, remplir le rail de roulement à gauche et à droite du passage. Loungueur de la pièce de remplissage : au moins LMB + 50 mm.
EN To improve the soundproofing. Fill the running track on the left and right after installation in the passageway. Lenght of filling section at least LMB + 50 mm.

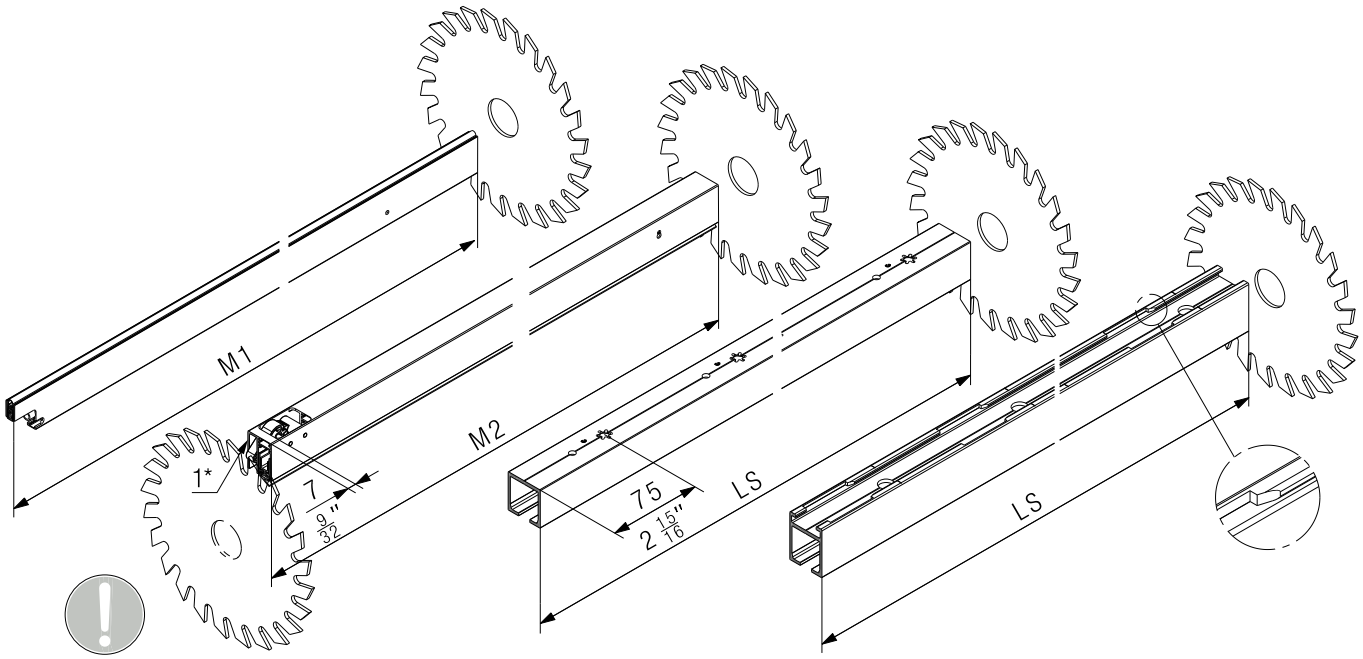
6 Berechnung / Calcul / Calculation

6.1

DE Berechnung: Ablängen der Profile
FR Calcul de : Raccourcir les profilés
EN Calculation: Cutting the profiles to length

	DE Links / FR Gauche / EN Left	DE Rechts / FR Droit / EN Right	
 30454 30385 30455 30456 30457		30446 30387 30448 30450 30452	30447 30383 30449 30451 30453	 057.3174.200 057.3174.250

 057.3016.170 057.3016.200 057.3016.250 057.3016.600 057.3016.990	057.3016.201 057.3016.251 057.3016.601 057.3016.991	



1* DE Getriebeseite immer um 50 mm kürzen / FR Toujours raccourcir le côté entraînement de 50 mm / EN Always shorten drive side by 50 mm (1 31/32")

DE ST ganzöffnend / **FR** ST à ouverture totale / **EN** ST fully opening 	**DE** ST teilöffnend / **FR** ST à ouverture partielle / **EN** ST partially opening 
M1 = STB - 25 mm (31/32") M2 = STB + 20 mm (25/32") LS = (2 x STB) - 32 mm (1 1/4")	M1 = STB - 25 mm (31/32") M2 = STB + 20 mm (25/32") LS = (2 x STB) - Y- 32 mm (1 1/4")

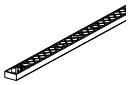
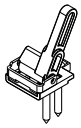
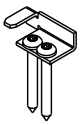
DE Späne entfernen nach dem Ablängen.
FR Éliminer les copeaux après la recoupe.
EN Remove chips after cutting to length.

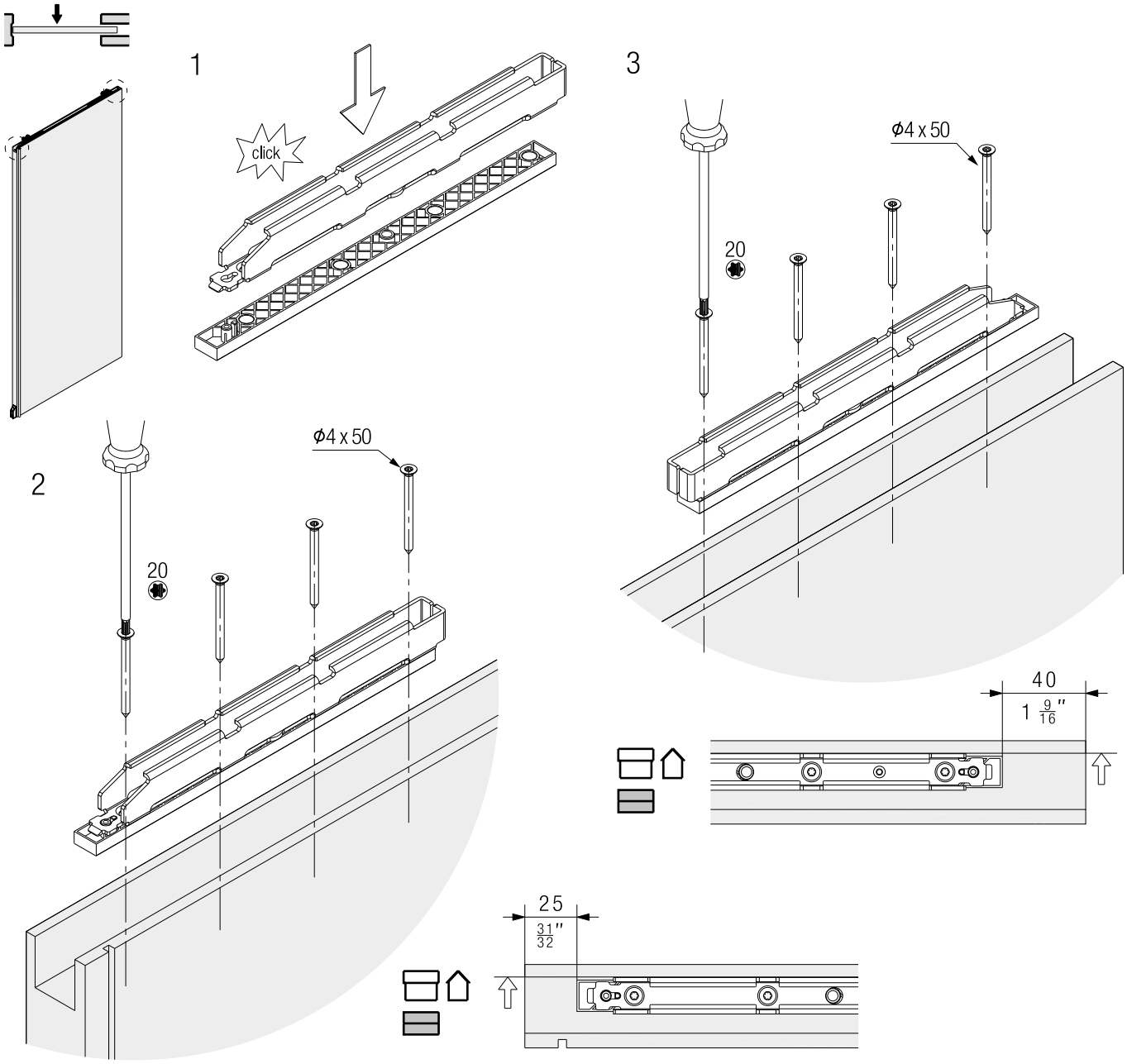
7 Vormontage / Prémontage / Pre-assembly

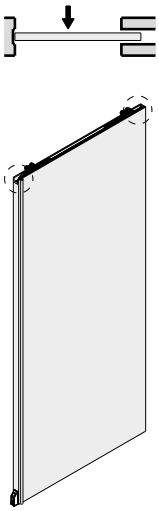
7.1

DE Vormontage: Trägerprofil und Hebedichtung
FR Prémontage : Profil de support et joint de levage
EN Pre-assembly: Support profile and lifting seal

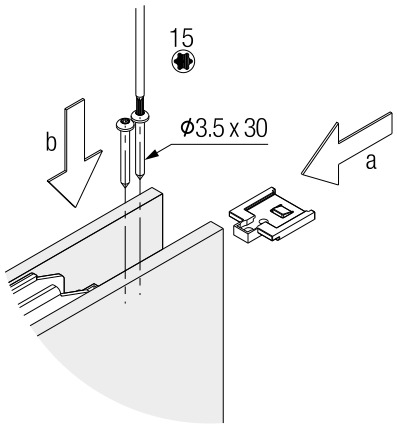


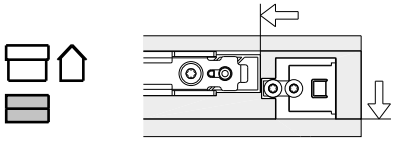
30361 	042.0166.102 	30454 
30390 	30390 	



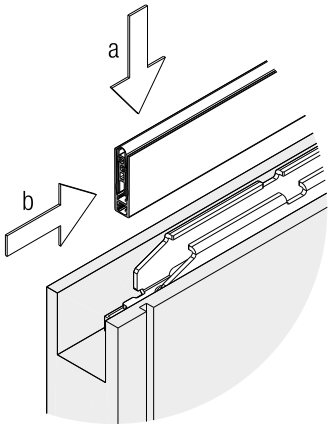


4

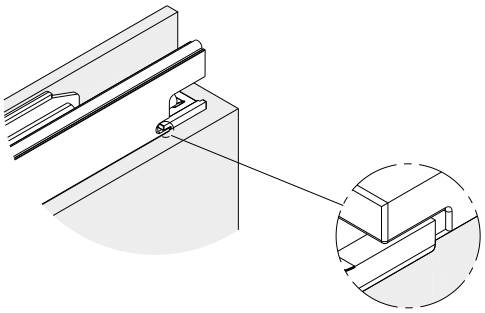




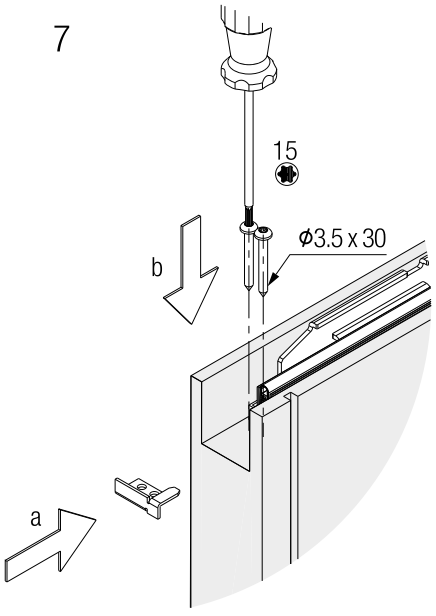
5

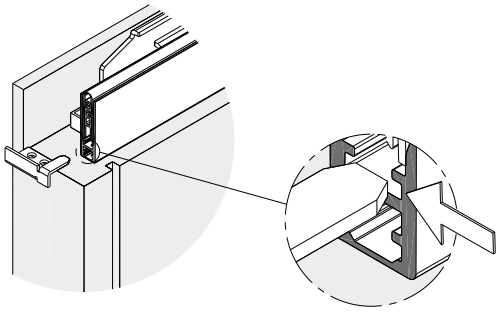


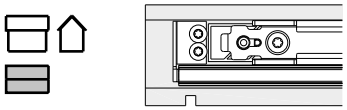
6



7

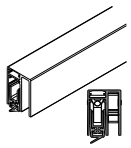


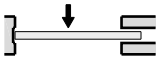


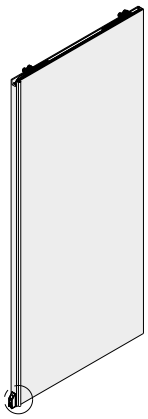


7.2

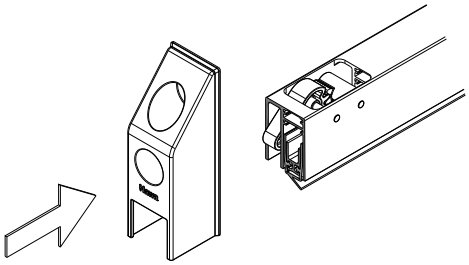
DE Vormontage: Senkdichtung
FR Prémontage : Joint d'abaissement
EN Pre-assembly: Drop-down seal

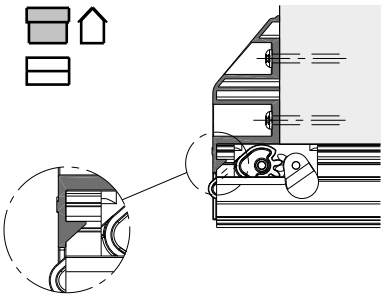
 30387	 30418	



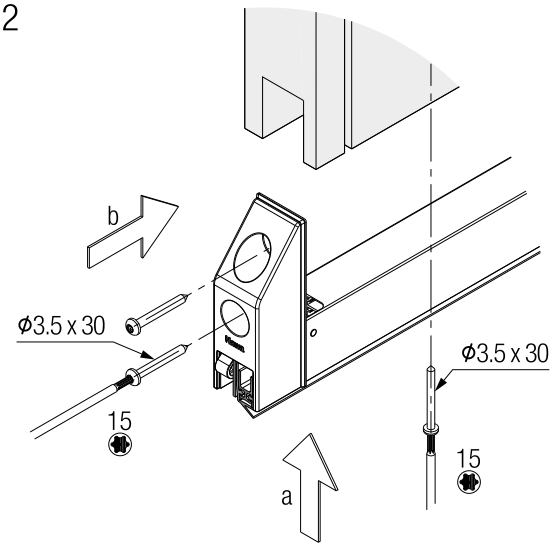


1





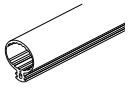
2

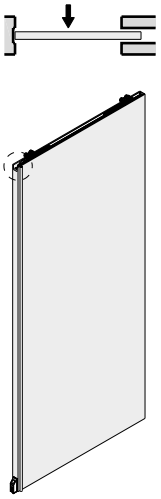


7.3

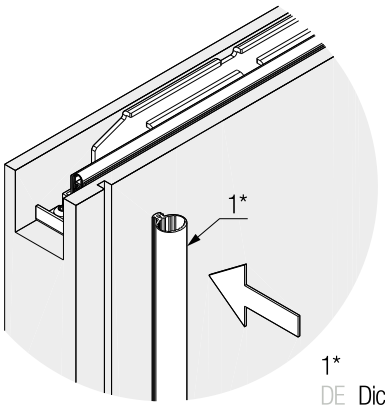
DE Vormontage: Vertikaldichtung
FR Prémontage : Joint vertical
EN Pre-assembly: Vertical seal



30300 		

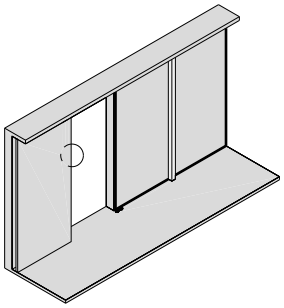


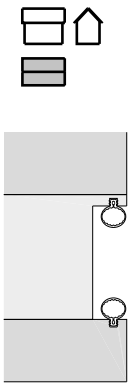
1



1*
DE Dichtungslänge = STH
FR Longueur du joint = STH
EN Seal length = STH

2

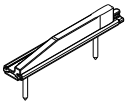


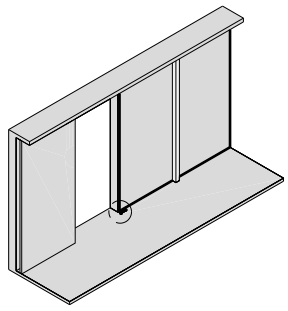


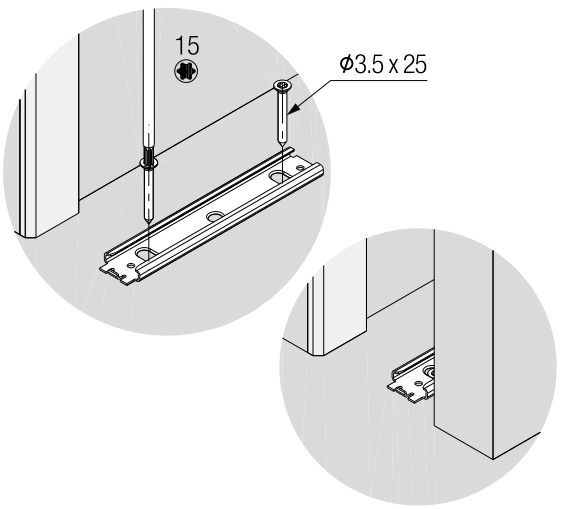
7.4

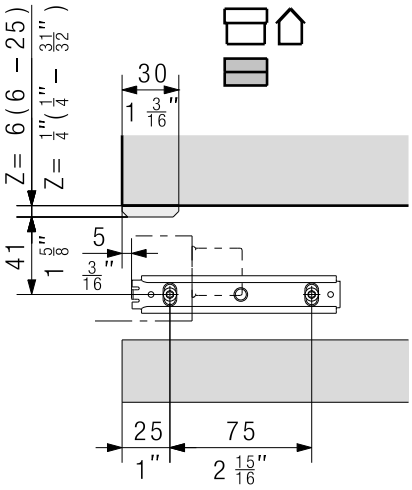
DE Vormontage: Bodenführung
FR Prémontage : Guidage au sol
EN Pre-assembly: Bottom guide



30416 		

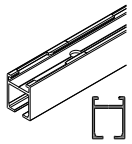
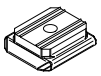


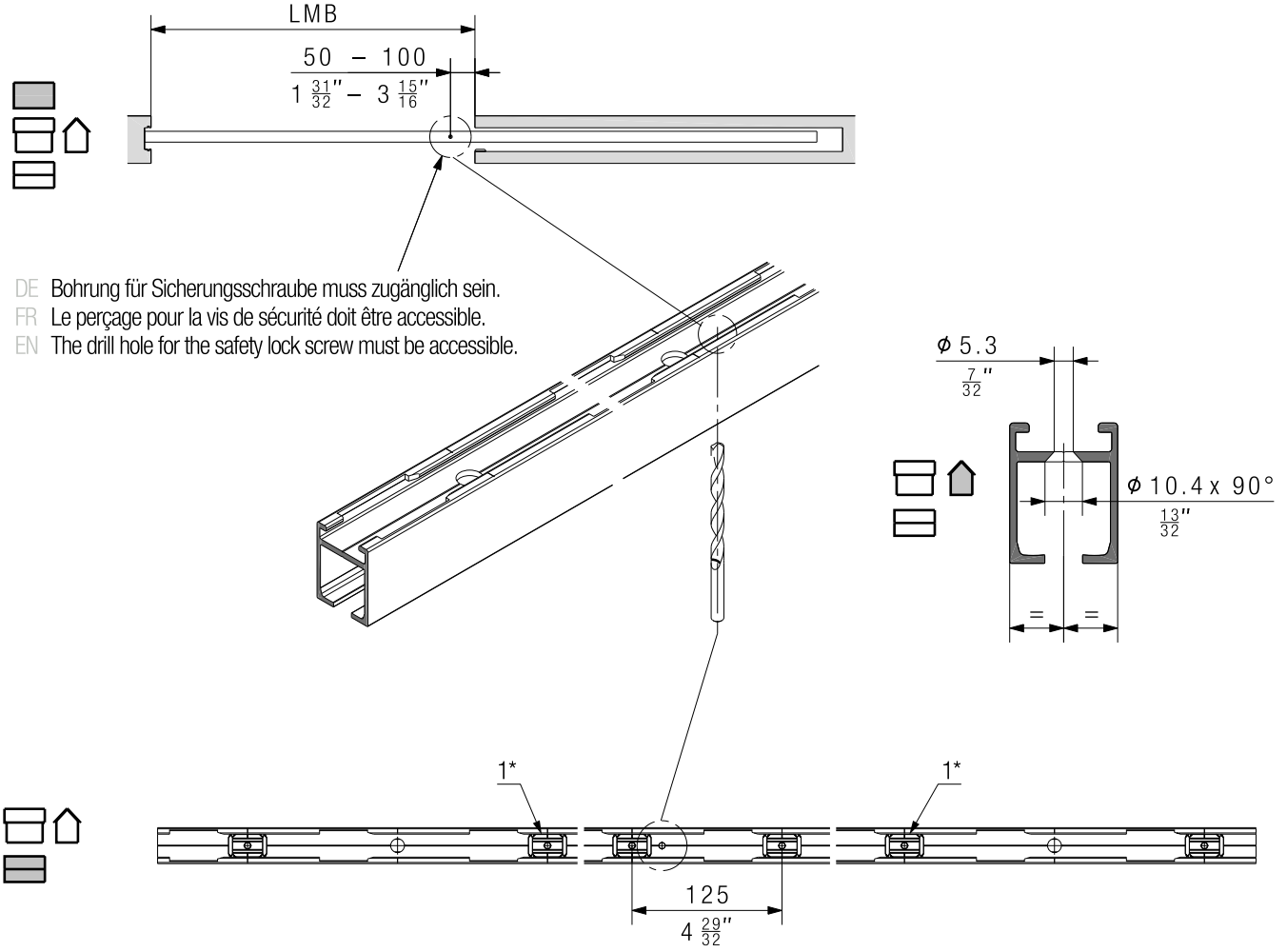




7.5

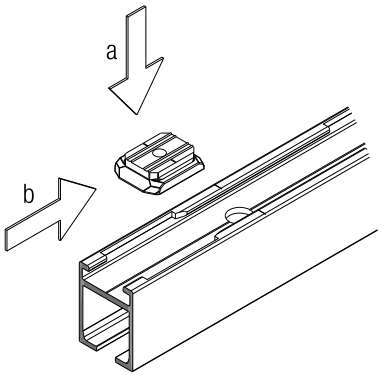
DE Vormontage: Laufschiene
FR Prémontage : Rail de roulement
EN Pre-assembly: Running track

 057.3174.200	 057.0201.001	

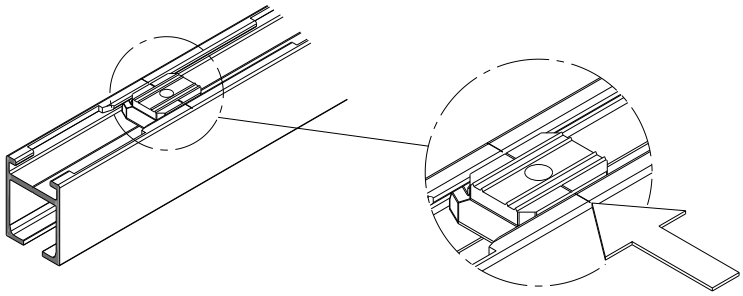


1* **DE** Montagepilze bei erster und letzter Bohrung, danach bei jeder zweiten Bohrung, sowie rechts und links der Bohrung für Sicherungsschraube anbringen.
FR Positionner les dispositifs d'aide au montage dans le premier et le dernier perçage et ensuite tous les deuxièmes perçages ainsi qu'à gauche et à droite du perçage pour la vis de sécurité.
EN Fit adapters to first and last drill hole and then every alternate drill hole, and right and left of the drill hole for the safety lock screw.

1

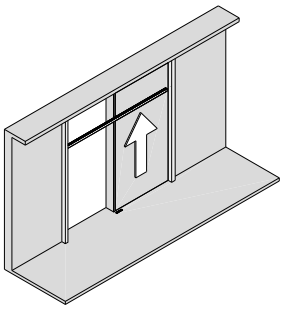


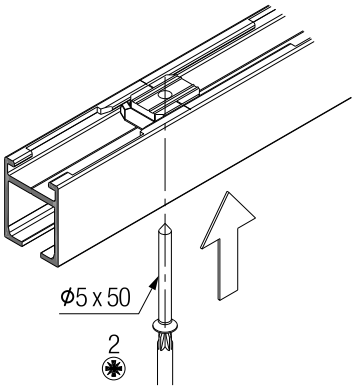
2



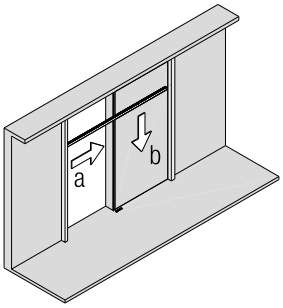
DE Laufschiene darf nicht direkt auf eine betonierte Decke montiert werden. Eine glatte/ebene Auflagefläche ist zwingend.
FR Le rail de roulement ne doit pas être monté directement sur le plafond en béton. Une surface de pose lisse/plane est impérative
EN The running track may not be directly fixed to a concreted ceiling. A smooth/level contact surface is essential.

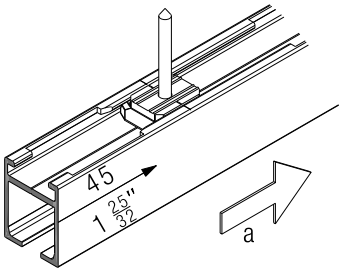
3

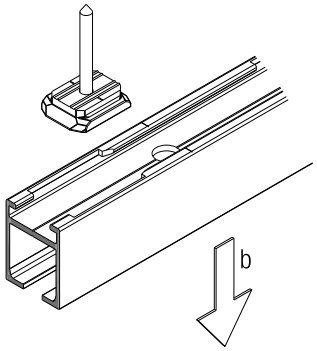




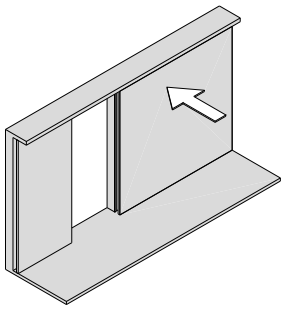
4





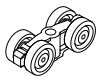


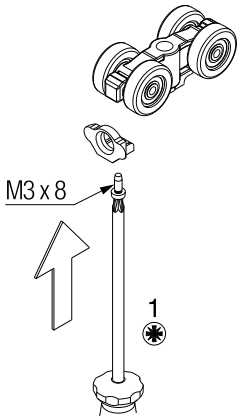
5

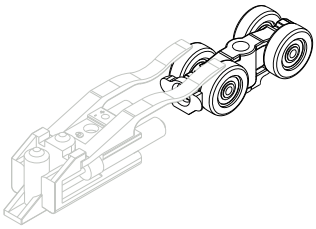


7.6

DE Vormontage: Laufwerk und Adapter
FR Prémontage : Chariot et adaptateur
EN Pre-assembly: Running gear and adapter

057.3114.071	30218	
		

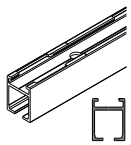
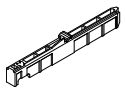
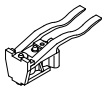




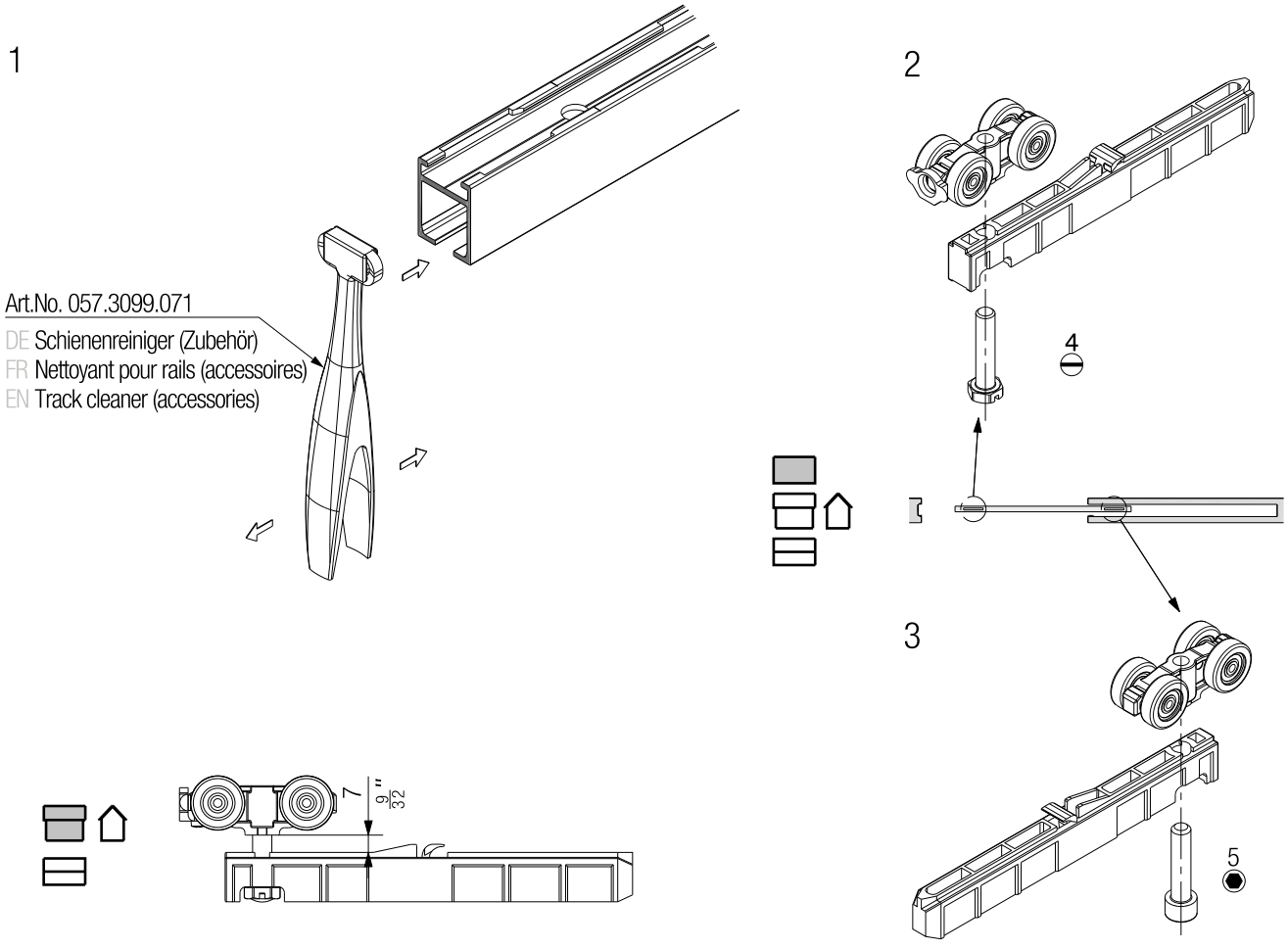
8 Montage / Montage / Assembly

8.1

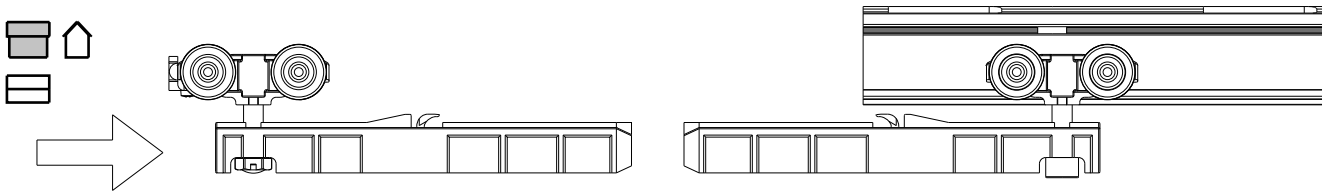
DE Montage: Laufschiene und Aufhängung
FR Montage : Rail de roulement et suspension
EN Assembly: Running track and suspension

 057.3174.200	 057.3114.071	 042.0174.001
 042.0165.101	 042.0175.001	 30472
 057.3073.072		

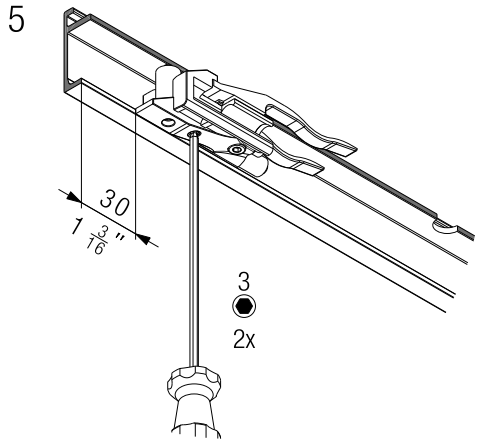
DE Reinigen Sie die Laufflächen der Laufschiene vor dem Bestücken.
FR Nettoyer les rails de roullement avant de les équiper.
EN Clean the tracks before fitting components.



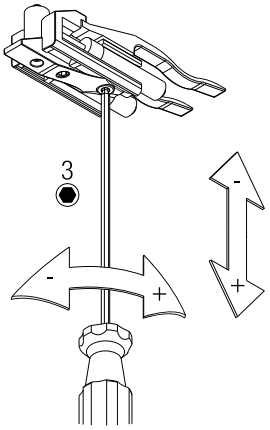
4



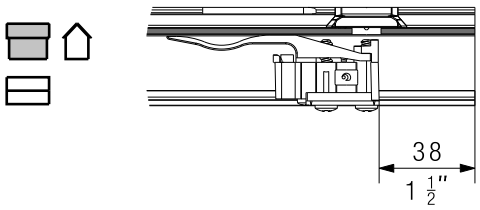
5



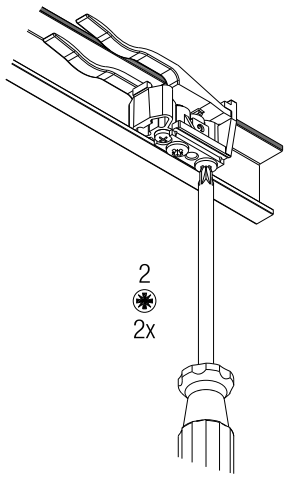
6



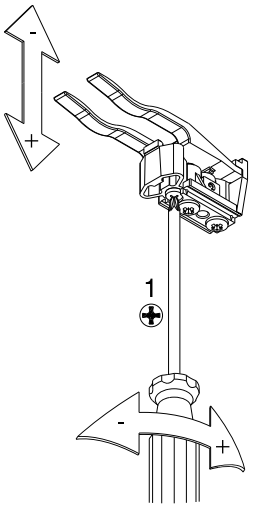
7



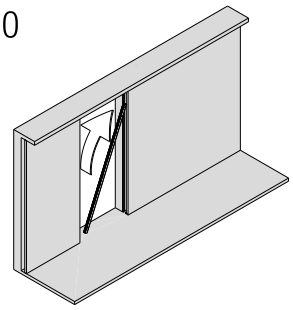
8



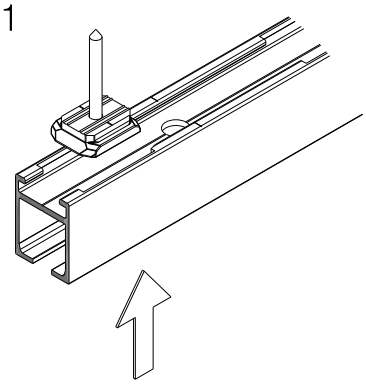
9



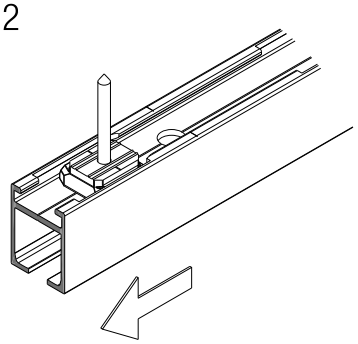
10



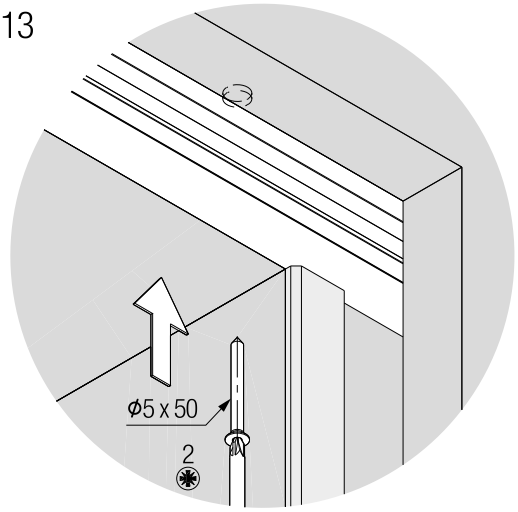
11



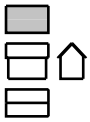
12

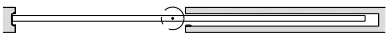


13



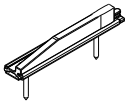
DE Sicherungsschraube
FR Vis de sécurité
EN Safety lock screw





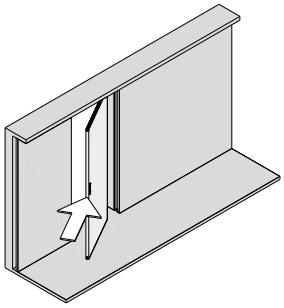
8.2

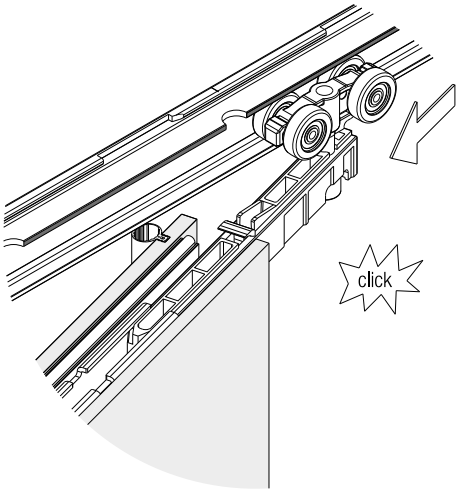
DE Montage: Schiebetüre
FR Montage : Porte coulissante
EN Assembly: Sliding door

600.0000.533 	30416 	

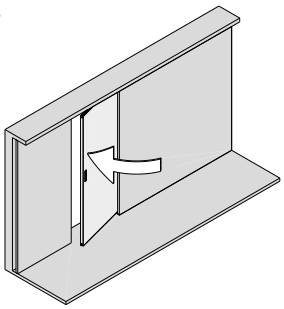
DE Türblatt kann noch schwingen bis Bodenführung eingesetzt ist.
FR Vantail peut osciller jusqu'à ce que le guidage au sol soit posé.
EN Door leaf can still swing until bottom guide is inserted.

1

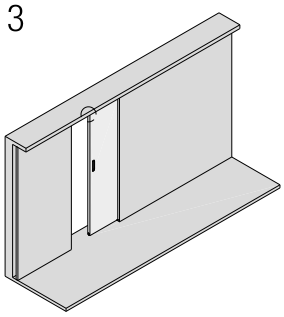


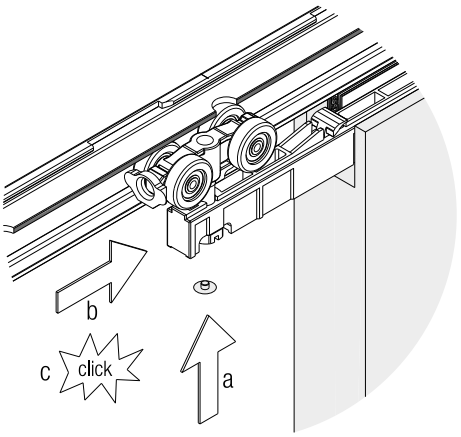


2

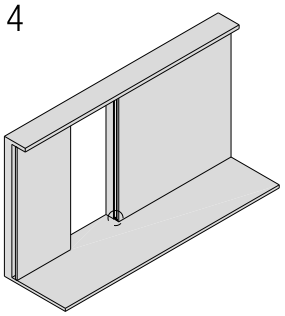


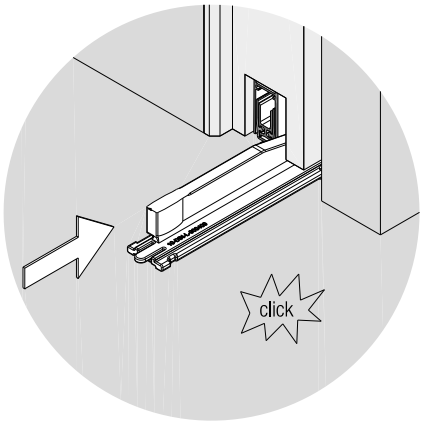
3

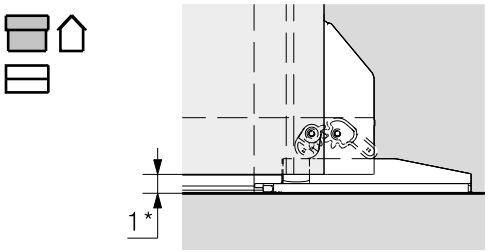


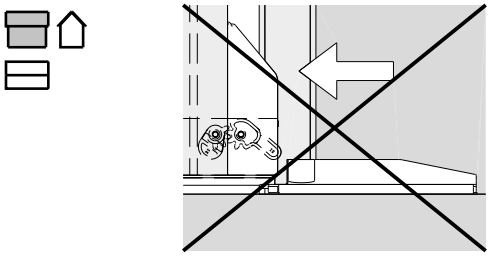


4





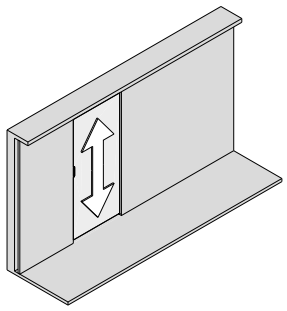


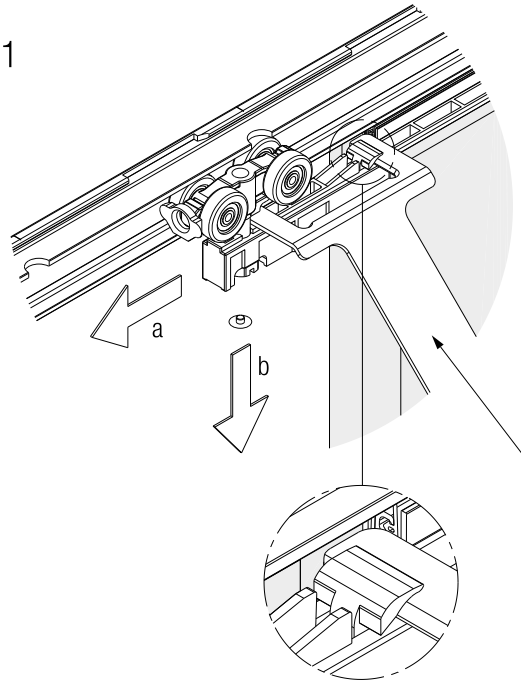


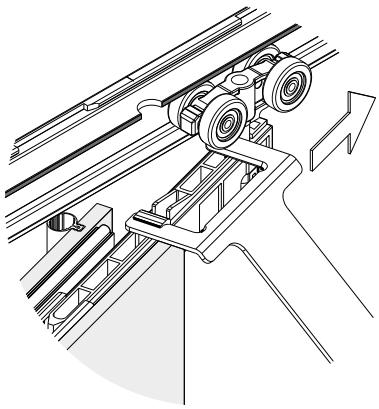
1* **DE** 8 - 10mm = Keil Typ 7 / 11 - 13mm = Keil Typ 10
FR 8 - 10mm = Coin Type 7 / 11 - 13mm = Coin Type 10
EN 8 - 10mm ($\frac{5}{16}$ " - $\frac{13}{32}$ ") = Wedge Type 7 / 11 - 13mm ($\frac{7}{16}$ " - $\frac{1}{2}$ ") = Wedge Type 10

8.3

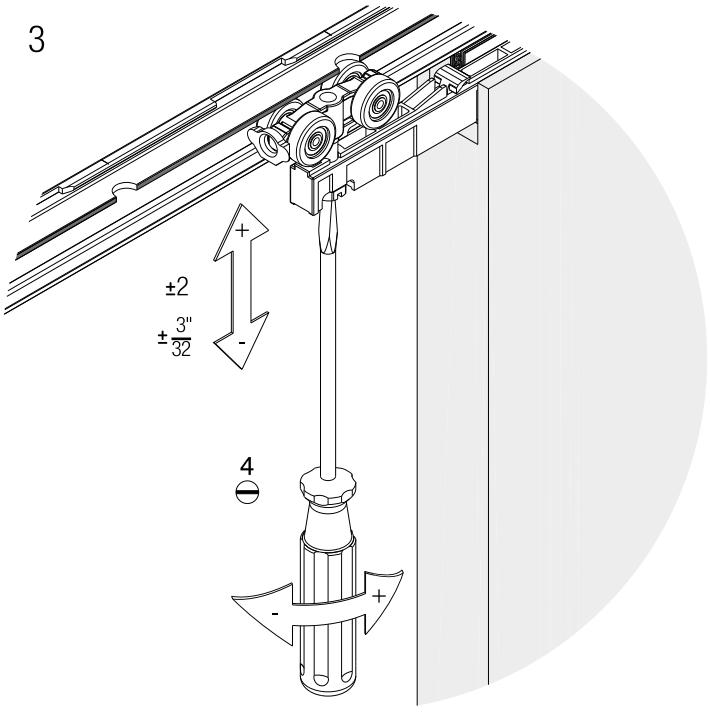
DE Montage: Türhöhen Einstellung
FR Montage : Réglage de la hauteur de porte
EN Assembly: Door height adjustment

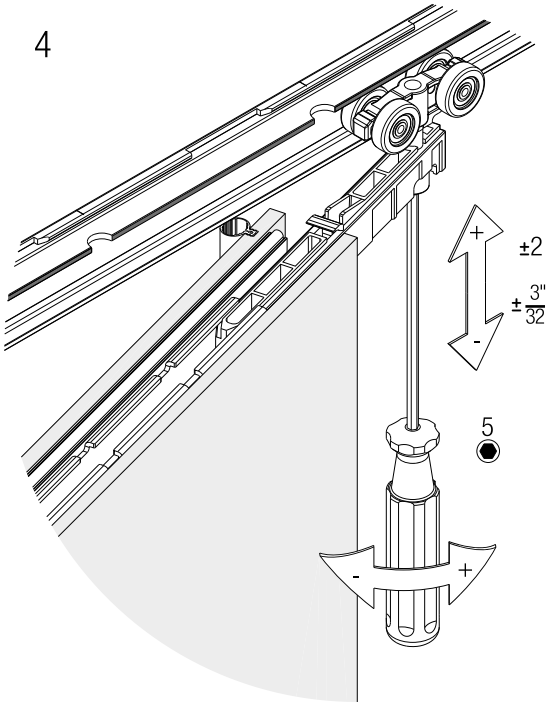






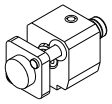
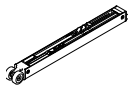
Art.No. 042.3119.101
DE Demontageschlüssel (Zubehör)
FR Clé de démontage (accessoires)
EN Removal key (accessories)

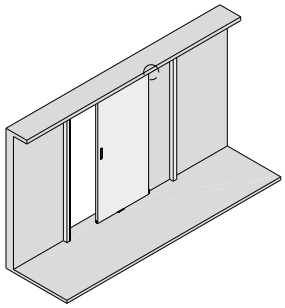


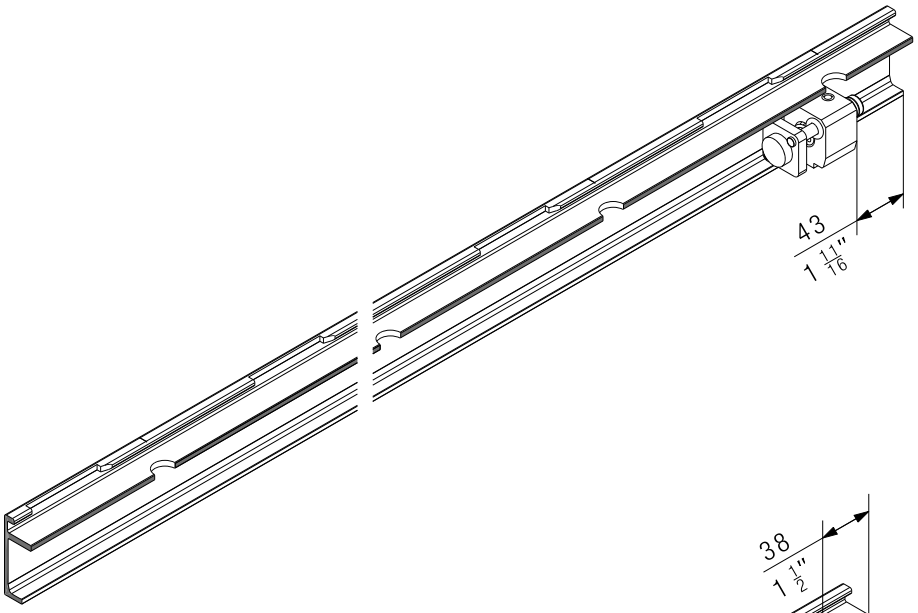


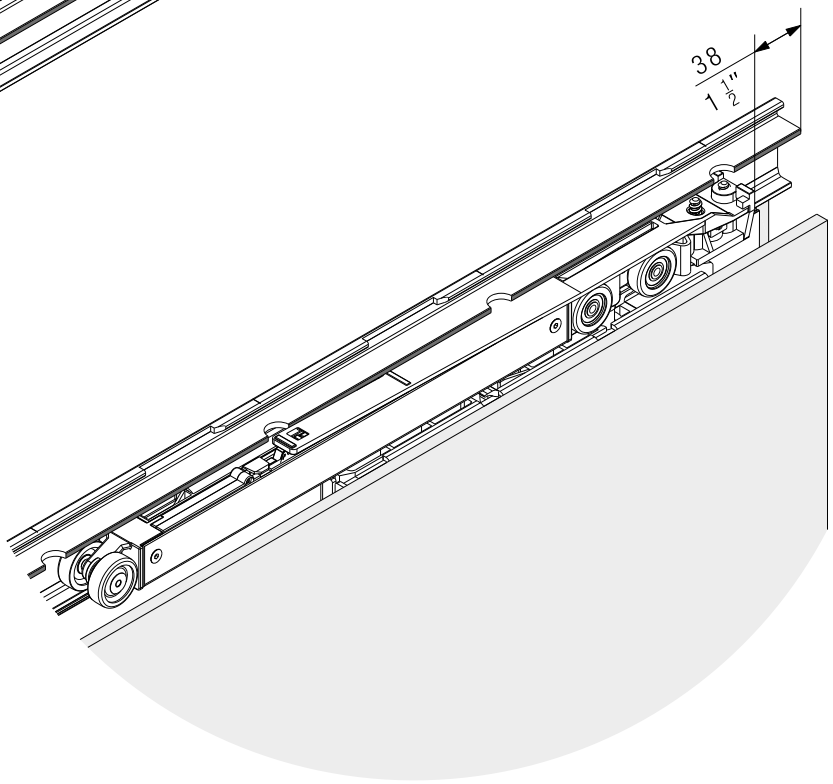
8.4

DE Optional: Federpuffer und Push-to-open
FR En option : Amortisseur à ressort et Push-to-open
EN Optional: Spring buffer and Push-to-open

057.3178.071 	057.3177.071 	

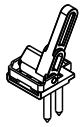


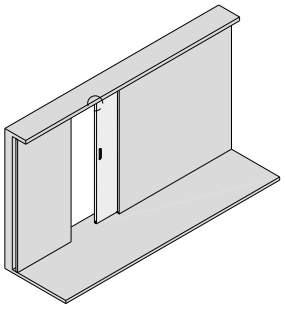




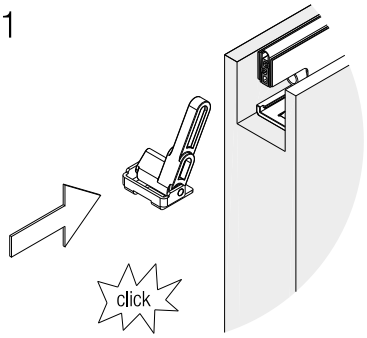
8.5

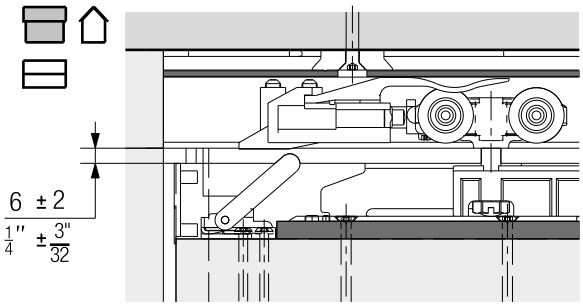
DE Montage: Einstellen Hebedichtung und Abdeckungen
FR Montage : Réglage joint de levage et caches
EN Assembly: Lifting seal adjustment and covers

30390 	30484 	



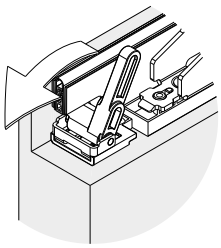
1



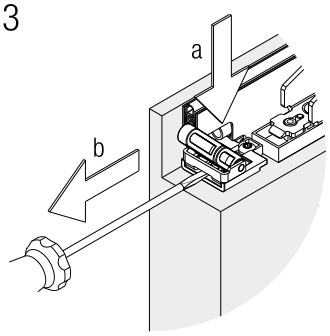


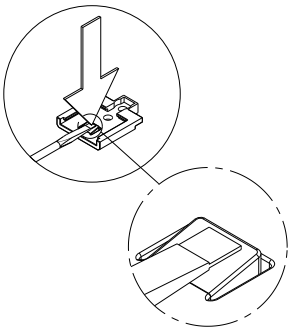
DE Wenn Spalt zur Laufschiene nicht geschlossen ist, Auslösefinger entfernen und Anpressung an der Dichtung erhöhen.
FR Si la fente près du rail de roulement n'est pas colmatée, retirer le doigt de déclenchement et augmenter la pression sur le joint.
EN If the gap to the running track is not closed, remove the trigger finger and increase the contact pressure on the seal.

2

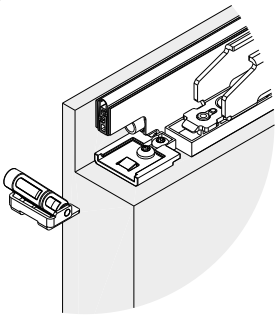


3





4

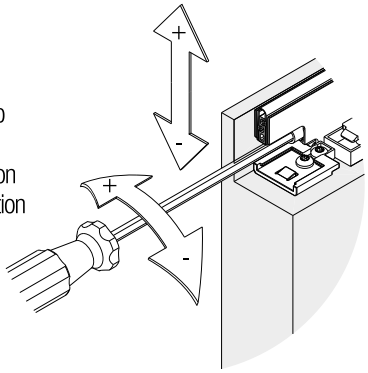


5

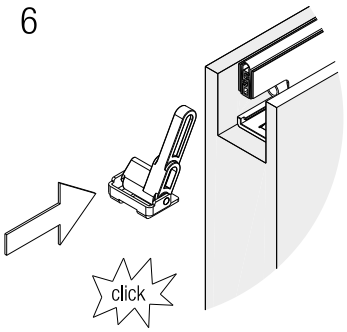
DE + = mehr Anpressung, 1/2 Drehung = 1mm Hub
- = weniger Anpressung, 1/2 Drehung = 1mm Hub

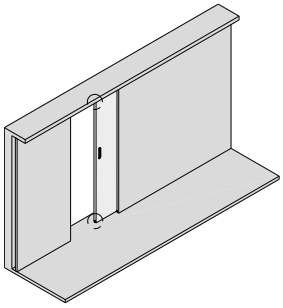
FR + = plus de pression, 1/2 rotation = 1mm d'élévation
- = moins de pression, 1/2 rotation = 1mm d'élévation

EN + = more contact pressure, 1/2 rotation = 1mm lift
- = less contact pressure, 1/2 rotation = 1mm lift

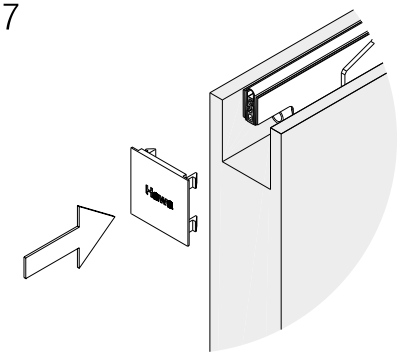


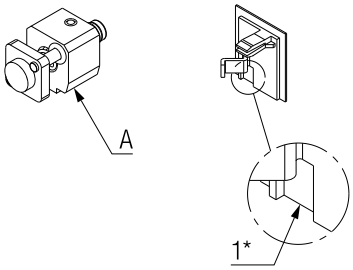
6



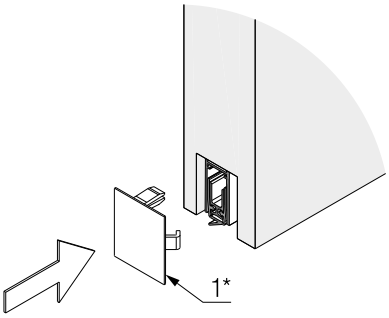


7





8

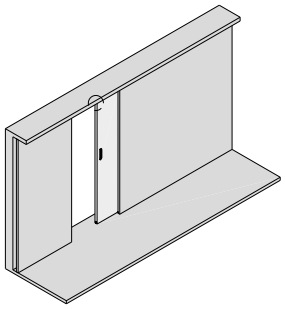


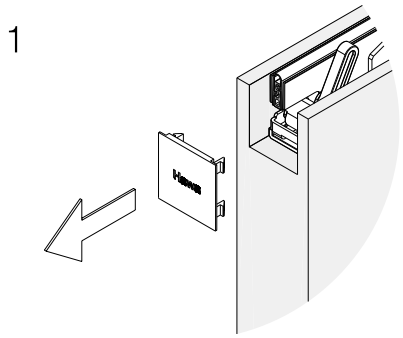
1* **DE** Ausklinken bei Verwendung des Federpuffers (A).
FR Entaille lors de l'utilisation d'un amortisseur à ressort (A).
EN Notch with the use of a spring buffer (A).

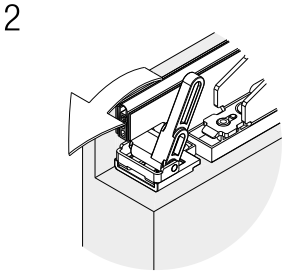
9 Demontage / Démontage / Disassembly

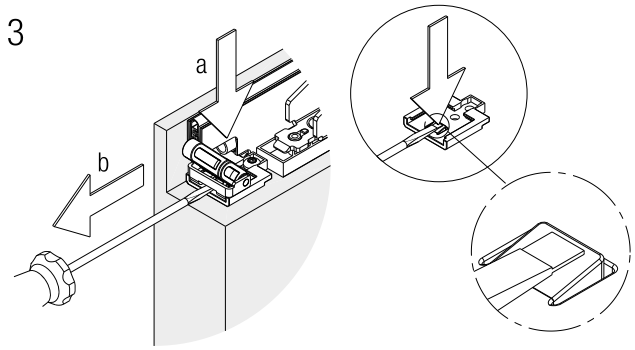
9.1

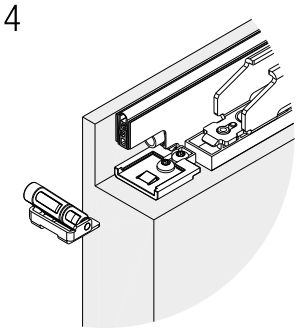
DE	**Demontage: Schiebetüre**
FR	**Démontage : Porte coulissante**
EN	**Disassembly: Sliding door**

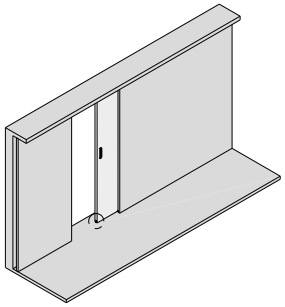


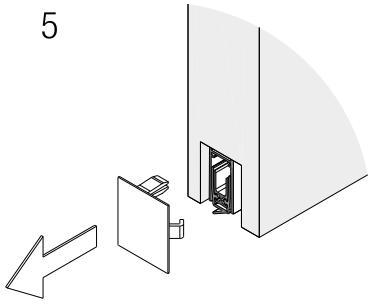


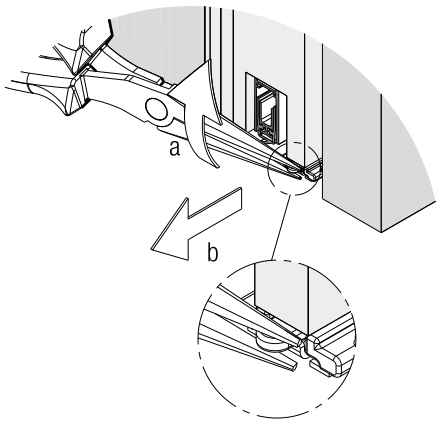




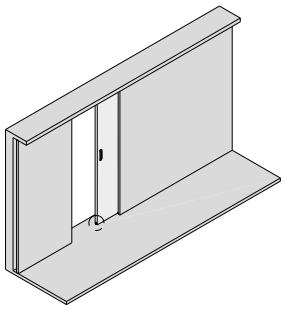




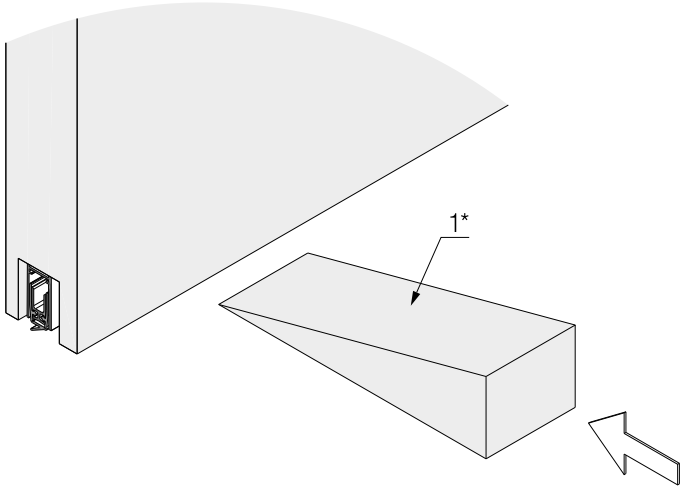


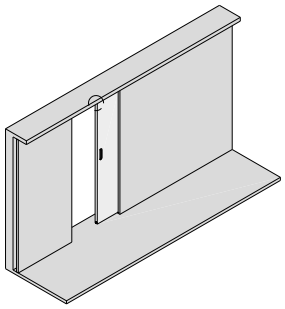


1* **DE** Laufwerke entlasten.
FR Décharge des chariots.
EN Discharge running gears.

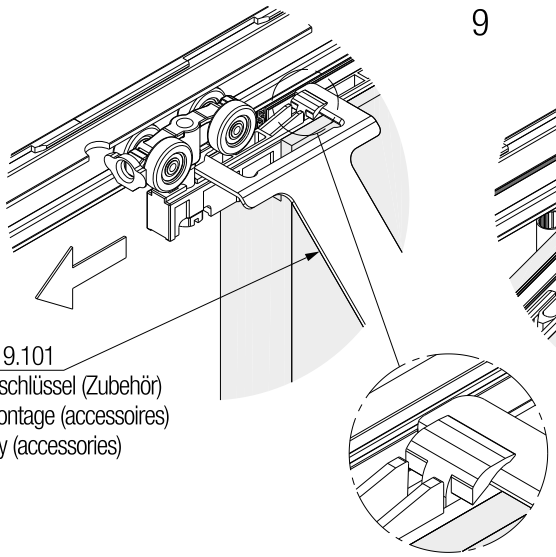


7



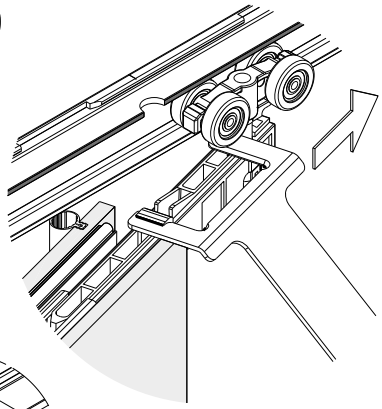


8



Art.No. 042.3119.101
DE Demontageschlüssel (Zubehör)
FR Clé de démontage (accessoires)
EN Removal key (accessories)

9



DE
Hawa ist eine registrierte Marke der Hawa Sliding Solutions AG (folgend Hawa), Produktbezeichnungen (z.B. Junior) sind entweder durch Hawa registriert oder Hawa beansprucht daran die exklusiven Nutzungsrechte. Der Inhalt dieser Publikation inklusive Zeichnungen/Grafiken ist urheberrechtlich geschützt. Ohne ausdrückliche Genehmigung der Hawa darf er weder vervielfältigt noch verändert oder in anderer Weise genutzt werden.

FR
Hawa est une marque déposée de Hawa Sliding Solutions AG (ci-après : Hawa). Les désignations de produits (par exemple, Junior) sont également déposées par Hawa ou Hawa en revendique les droits d'exploitation exclusifs. Le contenu de cette publication, y compris les dessins et les graphiques, est protégé par le droit d'auteur. Il ne peut être reproduit, modifié ou utilisé de quelque manière que ce soit sans l'autorisation expresse de Hawa.

EN
Hawa is a registered trademark of Hawa Sliding Solutions AG ("Hawa"). Product names (such as Junior) are registered by Hawa, or Hawa claims exclusive rights of use to them. The contents of this publication, including photographs and graphics are protected by copyright. These contents may not be copied or modified or otherwise used without Hawa's explicit consent.

Hawa
Sliding Solutions

Hawa Sliding Solutions AG
Untere Fischbachstrasse 4, 8932 Mettmenstetten, Schweiz
Tel. +41 44 787 17 17
info@hawa.com, www.hawa.com

30433 b/03.2022 (.) © 2022 Hawa Sliding Solutions AG